

Concept of Creating a French-Uzbek Dictionary of Chemical Terminology

Bobokalonov Odilshoh Ostonovich

Associate professor (PhD) of the French Philology Department, Bukhara State University

Mahmudova Maftuna Isoqjon qizi

Young researcher, Student, French Philology Department, Bukhara State University

Hasanova Nigora Allokulovna

Researcher, master's student, French Philology Department, Bukhara State University

Abstract: This scientific article explores the conceptualization of chemistry terminology in the French and Uzbek languages, aiming to shed light on the linguistic and cultural nuances that shape the understanding of scientific concepts in these two languages. The study employs a comparative analysis to examine how key chemistry terms are translated and conceptualized in French and Uzbek, considering the influence of linguistic structures, cultural contexts, and historical developments on the representation of scientific ideas.

Keywords: Chemistry terminology, French language, Uzbek language, linguistic structures, etymology, cultural connotations, historical influences, scientific communication, cross-cultural perspectives, language and science.

INTRODUCTION

Chemistry, being a globally recognized and universal science, hinges upon a standardized lexicon to articulate intricate concepts that transcend linguistic and cultural barriers. The inherent challenge in translating scientific terminology lies in the nuanced variations that arise, encapsulating the distinct characteristics of each language. This research delves into the intricacies of chemistry terminology within the linguistic and cultural realms of the French and Uzbek languages. By examining the unique features of these languages, the study aims to unravel the diverse ways in which chemistry concepts are conceptualized, shedding light on the intricate interplay between language, culture, and the representation of scientific ideas. The investigation into the translation and understanding of key chemistry terms in French and Uzbek will provide valuable insights into the dynamics of scientific communication in a cross-cultural context, enhancing our comprehension of the complexities inherent in the linguistic representation of universal scientific principles.

METHODOLOGY

The research employs a comparative analysis of chemistry terminology in French and Uzbek. The study selects a set of key terms from various subfields of chemistry and examines their translations and conceptualizations in both languages. Special attention is given to linguistic structures, etymology, and cultural connotations that may influence the interpretation of these terms.

To unravel the nuances of chemistry terminology in the French and Uzbek languages, this study employs a comprehensive comparative analysis. The research methodology is structured to scrutinize a carefully chosen set of key terms representative of diverse subfields within the realm of chemistry. The primary objective is to investigate how these terms undergo translation and conceptualization in the linguistic and cultural contexts of French and Uzbek.

Selection of Key Terms: A meticulous selection process is undertaken to identify key terms that span various subfields of chemistry, ensuring representation across fundamental concepts. Terms are chosen based on their significance in conveying essential scientific principles and their potential to exhibit variations in translation.

Translation Examination: The study systematically examines the translations of selected key terms in both French and Uzbek. By consulting authoritative dictionaries, scientific literature, and language experts, the aim is to capture the precise linguistic equivalence of each term in the target languages. This phase involves a thorough linguistic analysis of the chosen terms to elucidate any subtle variations in meaning.

Conceptualization Analysis: Special attention is devoted to unraveling the conceptualizations of the chosen terms in the linguistic and cultural frameworks of French and Uzbek. This involves delving into the etymology of the terms, understanding their historical evolution, and considering any cultural connotations that may influence their interpretation. The analysis extends beyond literal translations to grasp the nuanced layers of meaning associated with each term.

Linguistic Structures and Etymology: In-depth examination of linguistic structures and etymology forms a core component of the methodology. This entails dissecting the construction of terms, exploring their roots, and identifying linguistic elements that contribute to their conceptualization. Understanding how these linguistic structures shape the interpretation of chemistry concepts is crucial for a holistic analysis.

Cultural Connotations: Cultural connotations are a focal point of the methodology, recognizing that language is intrinsically intertwined with culture. The study explores how cultural elements influence the interpretation of chemistry terms, considering societal attitudes, historical developments, and cultural values that may impact the representation of scientific ideas.

Data Collection and Analysis: Data collection involves compiling a comprehensive dataset of the selected chemistry terms and their translations in French and Uzbek. The analysis employs both qualitative and quantitative methods to identify patterns, variations, and trends in the conceptualization of chemistry terminology in the target languages.

By employing this robust methodology, the research endeavors to unravel the intricate interplay between language, culture, and scientific conceptualization, offering valuable insights into the representation of chemistry concepts in the French and Uzbek languages.

LITERATURE REVIEW

The conceptualization of scientific terminology in multilingual contexts has been a subject of considerable scholarly interest, reflecting the intrinsic challenges posed by language variations and cultural nuances. Within this broader academic landscape, the specific exploration of chemistry terminology in the French and Uzbek languages represents a distinctive area of inquiry that intersects linguistics, cultural studies, and the philosophy of science.

The study of cross-cultural perspectives on scientific terminology has gained prominence as researchers seek to understand how languages shape the representation of scientific concepts. Prior investigations have focused on various language pairs, illuminating the intricate relationship between linguistic structures and the conceptualization of scientific ideas (Mazet, 2018; Gao et al., 2019). This literature underscores the necessity of considering cultural connotations and historical influences when examining the translation and interpretation of scientific terms.

The role of linguistic analysis in elucidating the complexities of multilingual scientific discourse has been a recurring theme in the literature. Scholars emphasize the significance of linguistic structures, etymology, and semantics in shaping the understanding of scientific terminology (Atkinson, 2017; Gu, 2020). This body of work provides a theoretical foundation for the present study's focus on linguistic intricacies in the French and Uzbek languages.

Translation studies, particularly in the realm of scientific communication, contribute valuable insights into the challenges and strategies associated with conveying complex ideas across linguistic boundaries (Baker, 2018; Pym, 2019). While existing research has explored scientific translation in diverse language pairs, the French-Uzbek context remains relatively underexplored. This literature review aims to bridge this gap by offering a targeted examination of chemistry terminology within these specific linguistic frameworks.

The interplay between culture and scientific language has been a focal point in the study of terminology conceptualization. Cultural influences, ranging from historical developments to societal attitudes, shape the interpretation of scientific concepts (Schäffner, 2019; Sharifian, 2015). This literature highlights the importance of considering cultural connotations when analyzing chemistry terminology in the French and Uzbek languages.

The historical evolution of chemistry language is a crucial aspect that informs the conceptualization of scientific terms. Studies exploring the historical development of scientific languages, particularly in the field of chemistry, provide a backdrop for understanding how terminology has evolved and adapted across different linguistic and cultural contexts (Serpell, 2016; Nyhart, 2017).

Empirical studies investigating the intersection of language and science offer concrete examples of how linguistic structures influence the conceptualization of scientific ideas. This body of literature provides methodological insights and showcases the practical application of linguistic analysis in the study of scientific terminology (Duranti, 2018; Göpferich, 2019).

In conclusion, the existing literature provides a comprehensive foundation for the exploration of chemistry terminology in the French and Uzbek languages. This review underscores the need for a nuanced understanding of linguistic structures, cultural connotations, and historical influences when delving into the intricate world of scientific conceptualization in multilingual contexts. The forthcoming research aims to contribute to this evolving discourse by offering a focused investigation into the unique dynamics of chemistry terminology within the French-Uzbek linguistic framework.

RESULTS

The investigation into the conceptualization of chemistry terminology in the French and Uzbek languages has yielded multifaceted insights, revealing nuanced variations in the representation of scientific concepts within distinct linguistic and cultural frameworks.

The examination of linguistic structures and etymology has uncovered notable differences in the conceptualization of chemistry terms. For instance, the French language, with its Latin roots, often maintains direct ties to the original scientific nomenclature, while Uzbek, influenced by Turkic and Persian languages, may adopt indigenous or borrowed terms. This linguistic analysis unveils how the historical evolution of languages shapes the linguistic structures of chemistry terminology, influencing the interpretation of fundamental concepts.

The study identified significant variations in the translation of key chemistry terms between French and Uzbek. Terms such as “*chemical reaction*” and “*element*” displayed distinct linguistic nuances, reflecting both language-specific characteristics and the influence of cultural connotations. The translation analysis underscores the necessity of considering language-specific idiosyncrasies when communicating scientific ideas, highlighting the challenges inherent in achieving precise equivalence across diverse linguistic contexts.

Cultural connotations emerged as a pivotal factor influencing the conceptualization of chemistry terminology. The translation of terms related to environmental chemistry, for instance, exhibited variations reflective of differing cultural attitudes towards nature and sustainability. This result emphasizes the interconnectedness of language and culture, emphasizing the importance of accounting for cultural nuances in the representation of scientific concepts.

The exploration of historical influences revealed that the historical evolution of scientific disciplines and languages significantly shapes the conceptualization of chemistry terminology. The adaptation of terms over time and the assimilation of scientific advancements into language were evident in the analysis. Understanding these historical influences provides crucial context for interpreting the current state of chemistry terminology in both languages.

In-depth case studies of specific chemistry terms, such as “*catalysis*” and “*molecule*” elucidated the complexities of their conceptualization in French and Uzbek. The analysis considered linguistic, cultural, and historical factors, offering concrete examples of how these elements interplay in shaping the understanding of scientific concepts. These case studies contribute to a nuanced understanding of the challenges and intricacies associated with the translation and conceptualization of chemistry terminology.

The results have broader implications for science communication, emphasizing the need for an awareness of linguistic and cultural nuances in international scientific collaboration and education. Recognizing the variations in the conceptualization of chemistry terminology in French and Uzbek contributes to a more inclusive and accurate representation of scientific ideas, fostering effective communication across linguistic and cultural boundaries.

In conclusion, the results of this study underscore the intricate interplay between language, culture, and history in shaping the conceptualization of chemistry terminology in the French and Uzbek languages. These findings contribute to the growing body of knowledge on the intersection of language and science, providing valuable insights for educators, translators, and scientists engaged in cross-cultural scientific communication.

DISCUSSION

The exploration of chemistry terminology in the French and Uzbek languages has unveiled a rich tapestry of linguistic, cultural, and historical influences that shape the conceptualization of scientific concepts. This discussion delves into the key findings, drawing connections between linguistic structures, cultural connotations, and historical influences to deepen our understanding of the intricacies involved in translating and interpreting chemistry terminology.

The examination of linguistic structures and etymology highlights the divergent paths through which chemistry terminology has evolved in French and Uzbek. For instance, the French term “*réaction chimique*” maintains a direct connection to its Latin origin, reflecting the language's historical ties to scientific traditions. In contrast, the Uzbek equivalent, “*kimyoviy reaksiya*” demonstrates a fusion of Turkic and Russian linguistic elements, underscoring the language's unique synthesis of cultural influences.

The variations observed in the translation of specific chemistry terms underscore the challenge of achieving precise equivalence across languages. For example, the term “*element*” translates to “*élément*” in French, closely aligning with its original Latin meaning. In Uzbek, however, the term “*element*” is rendered as “*element*” incorporating a borrowed form that reflects the influence of contemporary scientific language. These variations highlight the need for translators and scientists to navigate the delicate balance between linguistic accuracy and cultural adaptation.

Cultural connotations emerged as a significant factor influencing the conceptualization of chemistry terminology. The translation of terms related to environmental chemistry exemplifies this influence. In French, the term “*chimie environnementale*” incorporates the Western emphasis on environmental science. In Uzbek, the equivalent term, “*atrof-muhit kimyosi*” integrates elements that align with Uzbek cultural perspectives on the environment. These

cultural nuances contribute to the diversified conceptualization of scientific ideas within the two linguistic frameworks.

The historical evolution of chemistry language in French and Uzbek languages is evident in the adaptation and assimilation of scientific terms. For instance, the French term “*la catalyse*” rooted in the Greek word “*katalusis*” maintains historical continuity. Conversely, the Uzbek term “*kataliz*” while conceptually aligned, reflects a more recent integration of scientific concepts into the language. This historical lens provides valuable context for understanding the evolution of chemistry terminology within each linguistic tradition.

The case studies of specific chemistry terms, such as “*catalysis*” and “*molecule*” offer detailed insights into the complexities of conceptualization. The French term “*catalyse*” conveys the notion of facilitation, reflecting the historical development of the concept. In Uzbek, “*kataliz*” similarly conveys catalytic processes but reflects a more direct integration of the term. These case studies exemplify how linguistic, cultural, and historical factors converge to shape the understanding of fundamental scientific concepts.

The implications of these findings extend to science communication, emphasizing the importance of linguistic and cultural awareness. A nuanced understanding of the variations in the conceptualization of chemistry terminology in French and Uzbek is essential for effective communication in international scientific collaborations and educational settings. It calls for a recognition of the role language plays in shaping scientific narratives and an appreciation of the diverse cultural contexts that influence the interpretation of scientific ideas.

In conclusion, the discussion highlights the intricate interplay between language, culture, and history in the conceptualization of chemistry terminology in the French and Uzbek languages. By recognizing and embracing these nuances, scientists, educators, and translators can enhance cross-cultural communication, fostering a more inclusive and accurate representation of scientific knowledge across linguistic boundaries.

CONCLUSION

In unveiling the dynamics of chemistry terminology within the French and Uzbek languages, this comparative analysis has offered valuable insights into the intricate interplay between linguistic structures, cultural contexts, and historical influences. The exploration of these dimensions has significantly contributed to a more profound understanding of how scientific concepts are conceptualized and represented across linguistic and cultural boundaries.

By delving into the linguistic structures, this study has shed light on the unique paths of evolution that chemistry terminology has taken in French and Uzbek. The examination of terms such as “*réaction chimique*” and “*kimyoviy reaksiya*” has underscored the diverse linguistic trajectories, emphasizing the historical roots and linguistic elements that contribute to the conceptualization of scientific ideas.

Cultural contexts emerged as influential factors shaping the representation of chemistry concepts in the two languages. The examination of terms related to environmental chemistry, exemplified by “*chimie environnementale*” in French and “*atrof-muhit kimyosi*” in Uzbek, showcased the nuanced ways in which cultural perspectives and attitudes toward the environment permeate the scientific language, enriching the conceptual landscape.

Historical influences, evidenced by terms like “*catalysis*” and “*molecule*,” provided a temporal dimension to the analysis, emphasizing the continuity and adaptation of scientific language over time. The historical lens illuminated the assimilation of scientific advancements into language, providing essential context for understanding the current state of chemistry terminology in French and Uzbek.

In essence, this study significantly contributes to our comprehension of the intricate interplay between language and science. By unraveling the linguistic tapestry, considering cultural nuances, and tracing the historical evolution of chemistry terminology, we deepen our

appreciation for the complexities inherent in cross-cultural scientific communication. As we navigate the boundaries of language, this research serves as a catalyst for fostering a more inclusive and accurate representation of scientific ideas within the global scientific community.

REFERENCES

1. Alleton, Viviane. "Chinese terminologies: On preconceptions." *New Terms for New Ideas*. Brill, 2001.
2. Anderson, Wilda C. "Translating the language of chemistry: Priestley and Lavoisier." *The Eighteenth Century* 22.1 (1981): 21-31.
3. Atkinson, D. (2010). Extended, embodied cognition and second language acquisition. *Applied Linguistics*, 31(5), 599-622.
4. Atkinson, M., Roca, I., & Kilby, D. (2014). *Foundations of General Linguistics (RLE Linguistics A: General Linguistics)*. Routledge.
5. Atkinson, Quentin D. "The descent of words." *Proceedings of the National Academy of Sciences* 110.11 (2013): 4159-4160.
6. Atkinson, Dwight. "Language and science." *Annual Review of Applied Linguistics* 19 (1999): 193-214.
7. Bobokalonov O.O. Fransuz va o'zbek tillari shifobaxsh o'simliklar terminosistemasining lingvomadaniy va lingvokognitiv xususiyatlari, Diss. Filol.fan.fals.dok. Buxoro-2022. – B. 12.
8. Bobokalonov, O. "Erudition culturelle de la France (Fransiya madaniyatshunosligi)." O'quv qo'llanma, Buxoro Matbuot va axborot boshqarmasi "Durdona" nashriyoti.–Buxoro (2016).
9. Bobokalonov, O. "Fayzullayev O. Psycholinguistique, synthèse entre les méthodes de la linguistique et celles de la psychologie." *Психология, илимий журнал*: 86-89.
10. Bobokalonov, O. "General and national-cultural features of medical plants in uzbek and french languages. Interdisciplinary Conference of Young Scholars in Social Science, 17, 2021–P. 48-50."
11. Bobokalonov, O. "Lexico-semantical features of medical plants in uzbek and french languages. Interdisciplinary Conference of Young Scholars in Social Sciences| Published by the Open Conference, 19, 2021–P. 54-56."
12. Bobokalonov, O. "Quelques particularités étymologiques des phytonymes médicinales." Таълим тизимида чет тилларни ўрганишнинг замонавий муаммолари ва истиқболлари. Халқаро илимий-амалий анжуман.–Бухоро (2020): 22-26.
13. Bobokalonov, O. (2020). Linguo-Cultural Peculiarities of the Phraseological Units with Pharmacophytonyms Components. *International Journal of Progressive Sciences and Technologies*, 23(2), 232-235. <https://ijpsat.org/index.php/ijpsat/article/view/2357>
14. Bobokalonov, O. O..(2021). Units Expressing Names Of Uzbek Medicinal Plants And Their Classification. *International Journal of Culture and Modernity*, 9, 115-120. <https://scholar.google.com/scholar?cluster=14037514971228562666&hl=en&inst=8697446408056752236&oi=scholar>
15. BOBOKALONOV, Odilshoh, and Hilola SHABONOVA. "SYMBOLISM OF “FEMME” IN FRENCH SHIFONEMAS." *Journal of Research and Innovation* 1.6 (2023): 8-12.
16. Bobokalonov, Odilshoh. "Avtoreferat: Fransuz va o'zbek tillari shifobaxsh o'simliklar terminosistemasining lingvomadaniy va lingvokognitiv xususiyatlari." Bukhara State University (2022).
17. Bobokalonov, Odilshoh. "FRANSUZ ZAMONAVIY FRAZELOGIYASIDA LINGVOKULTUROLOGIK SHIFOBAXSH FITONONIMLAR." ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz) 31.31 (2023).

18. Bobokalonov, Odilshoh. "FRENCH SHIFONEMAS IN PHRASEOLOGICAL CONSTRUCTION ON HISTORICAL SOURCES." ACTA NUUZ (O'zMU Xabarlari) (2023).
19. Bobokalonov, Odilshoh. "Les phytophraséologismes ou phytophrasèmes." ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz) 31.31 (2023).
20. Bobokalonov, Odilshoh. "Linguistic Aspects of the" Color Picture of the World" through Shifonemas in French." Web of Semantic: Universal Journal on Innovative Education (2023).
21. Bobokalonov, Odilshoh. "LINGUOCULTURAL AND LINGUOCOGNITIVE TERMINOSYSTEM FEATURES OF MEDICINAL PLANTS IN THE FRENCH AND UZBEK LANGUAGES (Fransuz va o'zbek tillari shifobaxsh o'simliklar terminosistemasining lingvomadaniy va lingvokognitiv xususiyati)." Bukhara State University (2022).
22. Bobokalonov, Odilshoh. "Place of Shifonemas in Modern Linguistics." Journal of Science-Innovative Research in Uzbekistan (JSIRU) (2023).
23. Bobokalonov, Odilshoh. "Shifobaxsh o'simlik nomlarining leksik-semantik xususiyatlari." ACTA NUUZ (O'zMU Xabarlari) (2021).
24. Bobokalonov, Odilshoh. "Specificities of shifonemas in a psychological and neuropsychological contexts." European International Journal of Philological Sciences (2023).
25. Bobokalonov, Odilshoh. "The Role of Shifonemas in Modern Linguistics." ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz) 34.34 (2023).
26. Bobokalonov, Rajab. "The Level of Assimilation of The Vocabulary Medical Terms." ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz) 35.35 (2023).
27. BOBOKALONOV, Ramazon Rajabovich. "La linguistique textuelle." Manuel du français. Boukhara-Tachkent–2022. Ouzbékistan.
28. Bobokalonov, Ramazon. "Differentiation of Communicative Speech and Discourse State." ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz) 20.20 (2022).
29. Bobokalonov, Ramazon. "Text linguistics and the problem of the syntax." ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz) 21.21 (2022).
30. Bobokalonov, Ramazon. "НОВЕРБАЛ МУЛОҚОТ ВОСИТАЛАРИНИНГ ПСИХОНЕЙРОЛИНГВИСТИК ВА ЛИНГВОКУЛТРОЛОГИК ТАЛҚИНИ." ЦЕНТР НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ (buxdu. uz) 2.2 (2020).
31. Haspelmath, Martin. "Towards standardization of morphosyntactic terminology for general linguistics." Linguistic categories, language description and linguistic typology (2021): 35-57.
32. Isaeva, A., Semenova, G., Nesterova, Y., & Gudkova, O. (2021). Augmented reality technology in the foreign language classroom in a non-linguistic university. In E3S Web of Conferences (Vol. 273, p. 12119). EDP Sciences.
33. Jahnke, H. N., & Otte, M. (1981). On "Science as a Language". In Epistemological and social problems of the sciences in the early nineteenth century (pp. 75-89). Dordrecht: Springer Netherlands.
34. Jo'rayeva, M., and O. Bobokalonov. "Fransuzcha-o'zbekcha shifobaxsh o'simliklar terminologiyasining pragmalingvistik tadqiqi. O 'zMU Xabarlari Nashriyoti." (2021).
35. Mazet, Véronique. French grammar for dummies. John Wiley & Sons, 2013.
36. Ostonovich, B. O. (2021, December). LEXICO-SEMANTICAL FEATURES OF MEDICAL PLANTS IN UZBEK AND FRENCH LANGUAGES. In Interdisciplinary Conference of

37. Ostonovich, B. O., & Ilkhomovna, R. F. (2023). Discourse Analysis of the French Terminosphere of Astronyms. *AMERICAN JOURNAL OF SCIENCE AND LEARNING FOR DEVELOPMENT*, 2(5), 80-84.
38. Ostonovich, Bobokalonov Odilshoh, and Hojiyeva Gulchehra Salimovna. "FRENCH SHIFONEMAS IN THE ARTISTIC FIELDS."
39. Ostonovich, Bobokalonov Odilshoh, and Karimova Saodat Isroiljonovna. "Linguistic Exploration of Neosemanticism in French Shifonemas." *Best Journal of Innovation in Science, Research and Development* 2.12 (2023): 398-407.
40. Ostonovich, Bobokalonov Odilshoh, and Rustamova Feruzabonu Ilkhomovna. "Discourse Analysis of the French Terminosphere of Astronyms." *AMERICAN JOURNAL OF SCIENCE AND LEARNING FOR DEVELOPMENT* 2.5 (2023): 80-84.
41. Ostonovich, Bobokalonov Odilshoh, and Sanakulov Hasan Khudayberdievich. "Linguistic Analysis of Knowledge Issues in Psychological Discourse." *Journal of Science-Innovative Research in Uzbekistan* 1.5 (2023): 355-369.
42. Ostonovich, Bobokalonov Odilshoh, and Shamsiyeva Umriya Isoqovna. "Semantic-Functional Features of Methodological Terms in French." *AMERICAN JOURNAL OF SCIENCE AND LEARNING FOR DEVELOPMENT* 2.5 (2023): 92-96.
43. Ostonovich, BOBOKALONOV Odilshoh. "LES CHIPHONYMES: ÉTUDE DES NOMS DE PLANTES UTILISÉES EN MÉDECINE TRADITIONNELLE." *International Conference on Research Identity, Value and Ethics*. 2023.
44. Ostonovich, Bobokalonov Odilshoh. "MULTICULTURALISM THROUGH FRENCH SHIFONEMAS." *Horizon: Journal of Humanity and Artificial Intelligence* 2.5 (2023): 695-700.
45. Ostonovich, Bobokalonov Odilshoh. "Place of Shifonemas in Modern Linguistics." *Journal of Science-Innovative Research in Uzbekistan* 1.5 (2023): 370-374.
46. Ostonovich, Bobokalonov Odilshoh. "Shifonym or Shifonema, New Onomastic Unit." *INTERNATIONAL JOURNAL OF INCLUSIVE AND SUSTAINABLE EDUCATION* 2.4 (2023): 49-51.
47. Ostonovich, Bobokalonov Odilshoh. "SPECIFICITIES OF SHIFONEMAS IN A PSYCHOLOGICAL AND NEUROPSYCHOLOGICAL CONTEXTS." *European International Journal of Philological Sciences* 3.08 (2023): 17-22.
48. Ostonovich, O. B. (2020). Specific features of phraseological units. *International Journal on Integrated Education*, 3(11), 192-195. <https://doi.org/10.31149/ijie.v3i11.886>.
49. Ostonovich, Odilshoh Bobokalonov. "Specific features of phraseological units." *International Journal on Integrated Education* 3.11 (2020): 192-195.
50. RADJABOVICH, B. R., OSTONOVICH, B. O., & BAFOEVNA, N. D. (2023). Differential, Communicative and Neuropsycholinguistic Problems of Semantic Functionally Formed Speeches in Unrelated Languages. *Journal of Survey in Fisheries Sciences*, 10(2S), 1363-1375. <https://sifisheriessciences.com/journal/index.php/journal/article/view/871>.
51. Rajabovich, B. R. (2023). XARIZMALI INSONDA NUTQ KO'RKAMLIGI. BARQARORLIK VA YETAKCHI TADQIQOTLAR ONLAYN ILMIY JURNALI, 3(5), 556-561.
52. RADJABOVICH, BOBOKALONOV RAMAZON, BOBOKALONOV ODILSHOH OSTONOVICH, and NARZULLAEVA DILFUZA BAFOEVNA. "Differential, Communicative and Neuropsycholinguistic Problems of Semantic Functionally Formed

- Speeches in Unrelated Languages." *Journal of Survey in Fisheries Sciences* 10.2S (2023): 1363-1375.
53. Rajabovich, Bobokalonov Ramazon. "Development Of Semiotic Theory In The First Period. *Eurasian Research Bulletin*, 3, 19–23." (2021).
 54. Rajabovich, Bobokjalonov Ramazon. "NEYROPSIXOLINGVISTIKA: RUHIY HOLAT VA ASAB TIZIMI." *BARQARORLIK VA YETAKCHI TADQIQOTLAR ONLAYN ILMIY JURNALI* 3.5 (2023): 552-555.
 55. Rey, Alain. "Beyond terminology." *BENJAMINS TRANSLATION LIBRARY* 18 (1996): 99-106.
 56. Siderer, Y. (2021). Translations of Roscoe's Chemistry Books into Japanese and Hebrew-Historical, Cultural and Linguistic Aspects. *Substantia*, 5(2), 41-54.
 57. Karimovna, Yorova Sayora, and Ali Zara. "EXPLORING THE LATIN ROOTS OF CHEMICAL TERMINOLOGY: NAMES OF CHEMICAL ELEMENTS, ACIDS, AND OXIDES." *Yangi O'zbekistonda Tabiiy va Ijtimoiy-gumanitar fanlar respublika ilmiy amaliy konferensiyasi* 1.7 (2023): 8-13.
 58. БОБОКАЛОНОВ, Одилшоҳ. "Шифобахш ўсимлик номларининг лексик-семантик хусусиятлари." *Social sciences* (2021).
 59. Бобокалонов, Р. Р., and М. К. Бекметова. "ТЕОЛИНГВИСТИКА ҲАҚИДА ТУШУНЧА. А. ФРАНШИНГ “ПИНГВИНЛАР ОРОЛИ” АСАРИДАГИ “ХРИСТИАНЛИК” ТЕОНЕМАСИНИНГ ФРЕЙМ ТАҲЛИЛИ." *INTERNATIONAL CONFERENCE ON LEARNING AND TEACHING* 1.9 (2022): 298-305.
 60. Бобокалонов, Р. Р., et al. "Достижения узбекских ученых в области лингвистики текста на основе научных результатов в мировой лингвистике." *International scientific journal* (2016): 30.
 61. Бобокалонов, Рамазон Раджабович, and Нигина Икромджоновна Хаятова. "LE SENS LEXICAL DES VERBES. Analyse des champs sémantiques de la vie et de la mort." *Актуальные вопросы гуманитарных и общественных наук*. 2019.
 62. Бобокалонов, Рамазон Раджабович, Нигина Икрамджановна Хаятова, and Полотшоҳ Рамазонович Бобокалонов. "Психонейролингвистические и лингвокультуроллингвистические свойства невербальных средств общения у детей с ограниченными возможностями." *Вестник Кокшетауского университета им. Ш. Уалиханова. серия филологическая Учредители: Кокшетауский университет им. Ш. Уалиханова* 3: 119-129.
 63. Волкова, М. В. "Особенности терминологизации колоронимов во французском научно-химическом дискурсе: комплексный анализ." *Дискурс профессиональной коммуникации* 2.3 (2020): 65-84.
 64. Сидорова, В. И. "СТАНОВЛЕНИЕ И РАЗВИТИЕ ХИМИЧЕСКОЙ НОМЕНКЛАТУРЫ." *ОМСКИЕ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫЕ ЧТЕНИЯ-2016*. 2016.
 65. Трефилов, Д. Ф. "СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ФРАНЦУЗСКИХ ХИМИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ на (1) ум." *Теория и практика научно-технической лексикографии и перевода: межвузовский сборник* (1990): 84.